



jean-daniel pollet

LA FEMME AUX CENT VISAGES

Francia/France, 1966, 16mm, 8', bn/bw



THE WOMAN OF ONE HUNDRED FACES

regia, fotografia,
montaggio/director,
cinematography,
film editing

Jean-Daniel Pollet
testo/text

Jean Thibaudeau
musica/music

Antoine Duhamel

voce narrante/narrator
Jean Topart

produzione/production
Argos Films

**

contatti/contacts

La traverse

Gael Teicher

nostraverses@gmail.com

Dall'antichità a Modigliani, volti femminili della storia della pittura montati sul tema integrale del *Bandito delle undici* composto da Antoine Duhamel.

«Il testo che ho scritto per il film era composto di un'unica frase, descrittivo-vocativa, rivolta alle immagini da una voce maschile, in modo da costituire un discorso del desiderio, pronunciato alla seconda persona singolare e al presente, ma con una distanza marcata, in modo che non fosse riducibile a una coscienza o a un personaggio». (Jean Thibaudeau)

«Gli ho fatto ascoltare la musica che avevo composto per *Il bandito delle undici* e mi ha detto: "La prendo e costruisco il film sulla musica". Qualche volta mi sono divertito, nelle conferenze, a mostrare la sequenza della traversata della Durance del *Bandito delle undici* prima muta, poi con la musica, e infine a mostrare *La femme au cent visages*, in cui la stessa musica accompagna un altro supporto visivo». (Antoine Duhamel, 1998)

**

Faces of women captured in paintings from the antiquities to Modigliani's times, accompanied by the notes of Pierrot le fou, composed by Antoine Duhamel.

"The text I wrote was made of one descriptive-evocative phrase about the images portrayed; a phrase spoken by a male voice to convey a discourse about desire, pronounced in the second person singular and in the present tense, but with a sense of detachment so that it couldn't be attributed to a specific conscience or character." (Jean Thibaudeau)

*"I made him listen to the music I composed for Pierrot le fou and he told me: 'I'll take it and make a movie out of it.' Sometimes, during conferences, I enjoyed showing the scene of the Durance crossing from Pierrot le fou, first on silent and then with the music on; I would then follow it with *La femme au cent visages*, where the same music accompanies an entirely different visual support." (Antoine Duhamel, 1998)*

Jean-Daniel Pollet (La Madeleine, Francia, 1936 - Cadenet, Francia, 2004), cineasta difficilmente assimilabile a una scuola o tendenza, ha deciso al liceo di fare il regista e da quel momento si è dedicato al cinema con alterne fortune: basti pensare a *La ligne de mire* (1960), mai mostrato al pubblico e pesantemente attaccato dalla nouvelle vague, o, al contrario, allo stesso *Méditerranée*, accolto invece come un capolavoro dai «Cahiers du cinéma». Il sodalizio artistico con Claude Melki, l'impegno durante il maggio francese, la frequentazione degli ambienti del Cinema Nôvo brasiliano sono tutti elementi che rientrano nel cinema di Pollet, scomparso nel 2004 dopo una lunga e proficua carriera. Nel 1998 il Torino Film Festival gli ha dedicato una retrospettiva completa.

Jean-Daniel Pollet (La Madeleine, France, 1936 - Cadenet, France, 2004) as a filmmaker can hardly be classified in a school of thought or trend. He decided he would become a director in high school, and has dedicated his life to cinema ever since, with mixed success: *La ligne de mire* (1960), for instance, was never publicly released and was severely criticized by the Nouvelle Vague; *Méditerranée*, on the other hand, was a resounding success, elevated as a masterpiece by the "Cahiers du cinéma." His creative partnership with Claude Melki, his role in France's May 1968 protests, or in the circles of Brazilian Cinema Nôvo are all elements that resurface in Pollet's cinema. He died in 2004 after a long and prolific career, to which the Torino Film Festival dedicated a complete retrospective in 1998.

filmografia essenziale/ essential filmography

Bassae (cm, 1964), *Une balle au cœur* (1965), *Le Horla* (mm, 1966), *La femme aux cent visages* (cm, 1966), *Les morutiers* (cm, 1966), *Tu imagines Robinson* (1967), *L'amour c'est gai, l'amour c'est triste* (1968), *Le maître du temps* (1970), *Le sang* (1972), *L'ordre* (1973), *L'acrobate* (1975), *Pascale et Madi* (cm, 1976), *Pour mémoire* (1980), *Au père Lachaïse* (cm, 1986), *Contretemps* (1988), *Trois jours en Grèce* (1990), *Dieu sait quoi* (1996), *Jour après jour* (coregia/codirector Jean-Paul Farger, 2006).